

Supplement 3. Keywords assigned to each epistemological theme across open-ended survey questions

Cells show the terms from respondents' open-ended responses (Q20, Q24, Q25, Q26) that matched each theme's keyword set. A dash (—) indicates no matching terms appeared for that question. Where multiple languages produced the same concept, both forms are shown separated by a slash.

Q20. When searching for Spanish literature relevant to your work related to "land systems" in Latin America, what keywords or search terms do you use most frequently? (mention 3-5 terms)

Q24. In your work with indigenous and/or local communities, what are the terms related to "land systems" that you most frequently use?

Q25. In your work with indigenous and/or local communities, what are the terms that don't find a faithful translation into other languages (whether in Spanish, Portuguese, or English)?

Q26. From your collaboration experience, what indigenous or local concept(s) or term(s) approximate "land systems" and what nuance do they contribute that "land systems" doesn't capture well?

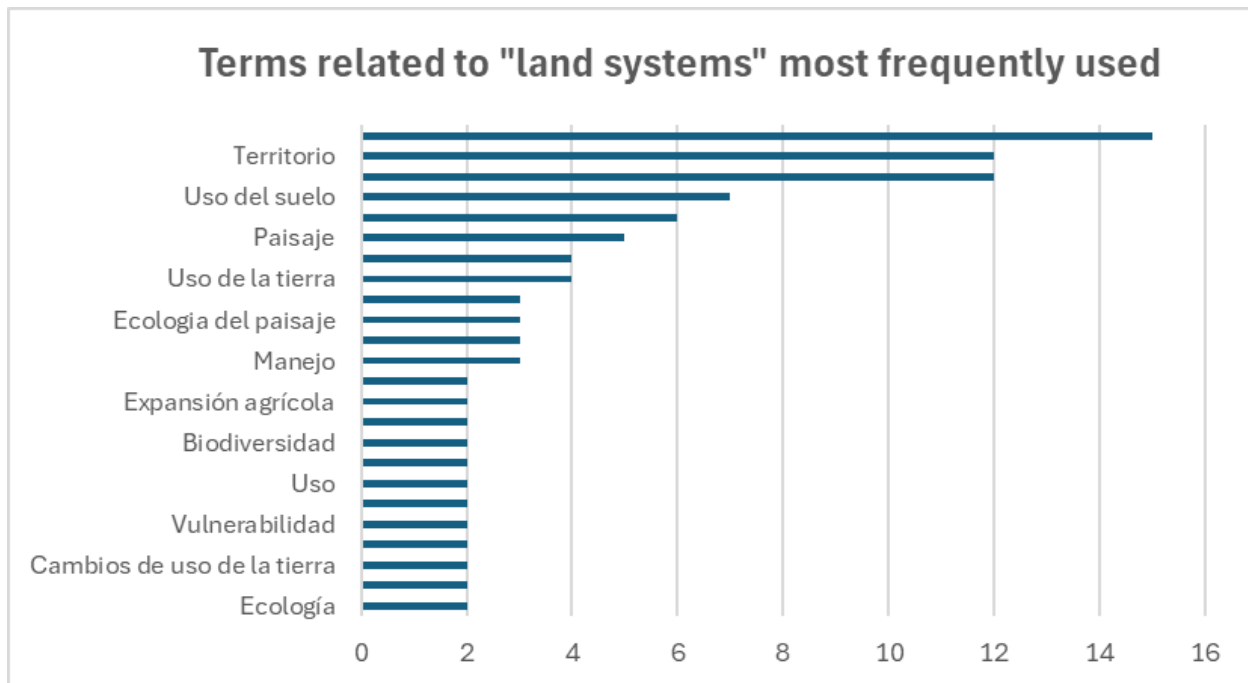
Theme	Q20 Search terms used	Q24 Terms with communities	Q25 Terms lacking translation	Q26 Local concepts for land systems
Technical/Biophysical	• cambio de cobertura • cambio de uso • clasificación • cobertura • deforestación/desmatamento • land cover • land use change • mudança de uso • NDVI • sensor/teledetección • soil/suelo • uso da terra • uso de la tierra / uso del suelo	• cambio de cobertura • cambio de uso • cobertura • deforestación/desmatamento • land cover • land use change • suelo • uso da terra • uso de la tierra / uso del suelo	• deforestation • earth observation • land cover • land use change • suelo • uso de la tierra / uso del suelo	• clasificación • soil/suelo • spatial • uso da terra • uso de la tierra / uso del suelo
Socio-ecological systems	• land system • nexo • servicio ecosistémico • sistema socio-ecológico • sistemas de la tierra • sistemas de vida • sistemas terrestres • social-ecological • socioambiental • socio-ecological	• land system • retroalimentación • SES • sistemas de vida • socio-ecológico	• ecosystem service • land system • sistemas de vida • socioecológico	• feedback • land system • SES • sistemas de la tierra • sistemas de vida • social-ecological
Territorial/Relational	• ancestral land • colectivo • comunidad • cuenca • gestión territorial	• chacra • collective • comunidad/comunidade • cuenca • ejido	• chacara • comunidad/comunidade • ejido • gobernanza • paisaje	• colectivo • comunidad/comunidade • ejido • finca • gobernanza

	• gobernanza • governança territorial • ordenamiento • paisaje/paisagem • tenencia • terra indígena / tierra indígena • territorial • territorio	• finca • gobernanza • land tenure • landscape • paisaje/paisagem • parcela • property/propiedad • tenencia • territorial • territorio	• sítio • territorial • territorio	• propiedad • resguardo • territorial • territorio
Political/Critical	• agrarian / reforma agraria • bioeconomía • conflict/conflicto • ecología política • political ecology	—	—	—
Indigenous/Cosmological	• ancestral • biocultural • Buen Vivir • conocimiento ecológico tradicional • indígena/indigenous • ontología • plan de vida	• ancestral • biocultural • conocimiento ecológico tradicional • cosmovisión • cuidado • indígena/indigenous • Mother Earth • reciprocidad/reciprocity	• ancestral • biocultural • comunalidad • cosmovisión • guaraní • indigenous/indígena • madre tierra • Mapu • Sumak Kawsay • vínculo • Yvy • Ñuke Mapu	• ancestral • cosmovisión/cosmovision • deidades • guaraní • indigenous/indígena • kunuku • madre tierra / Mother Earth • Mapu / Mapudungun • ontología • Pacha • quechua • reciprocidad/reciprocity • relacional/relational • Teko / Tekoha • vínculo
Agroecological/Productive	• agricultura familiar • agroecología • cultivo/crop • ganadería/pecuária • sistemas alimentares	• chacra • cultivo/crop • finca • food system • roça / roçado	• campesino • capoeira • cultivo/crop • milpa • roça / roçado	• cultivo/crop • finca • sistemas alimentares
Sustainability/Policy	• conservación/conservação • desarrollo/development • gobernanza/governance • manejo • planificación • políticas públicas • restauración/restoration • sostenibilidad/sustentabilidade • área protegida	• conservación • desarrollo • gobernanza • manejo • restauración/restoration • sostenibilidad	• gobernanza • management	• conservation • gobernanza • manejo • planificación • sustainability

Part 2. Frequency of terms shared by respondents

Spanish survey version

Q20 - When searching for Spanish literature relevant to your work related to "land systems" in Latin America, what keywords or search terms do you use most frequently?



All terms related to "land systems" used as search keywords in Spanish literature

Sistema socio-ecológico	15
Cambio de uso del suelo	12
Territorio	12
Uso del suelo	7
Sostenibilidad o Sustentabilidad	6
Paisaje	5
Uso de la tierra	4
Sistema terrestre o territorial	4
Manejo	3
Deforestación	3
Ecología del paisaje	3
Sistema	3
Ecología	2
Servicio ecosistémico	2

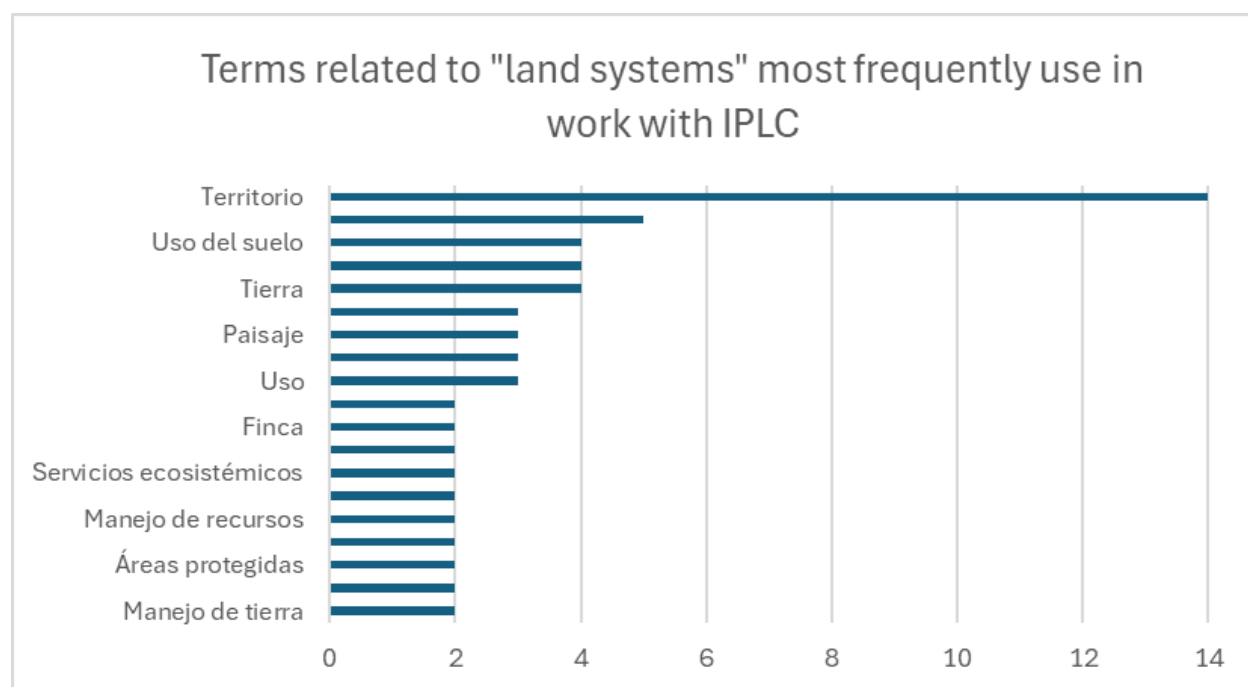
Cambios de uso de la tierra	2
Políticas públicas	2
Vulnerabilidad	2
Socio-territorial	2
Uso	2
Sistemas de la tierra	2
Biodiversidad	2
Gobernanza	2
Expansión agrícola	2
Agricultura	2
Socioambiental	1
Comunidad	1
Ecología del paisaje	1
Social-ecological	1
Cambios climáticos	1
Sistemas socioecológicos urbanos	1
Escenarios	1
Sistemas de vida	1
Cultivo	1
Sistemas de producción agrícola	1
Caudal ecológico	1
Sistemas de producción	1
Bienestar	1
Uso de suelo	1
Tenencia de la tierra	1
Sistemas bioculturales	1
Ecosistemas	1
Sistemas alimentares	1
Dinámica de los sistemas productivos	1
Sistemas agrarios	1
Conocimiento ecológico tradicional	1
Valles calchaquíes	1
Cobertura da terra	1
Usos de la tierra	1
Cambios en el uso de la tierra	1
Urbanos	1
Cambio climático	1
Servicios ecosistémicos	1
Ambiental paisaje	1
Urbanización	1
Flujo migratorio	1
Sensores remotos	1

Espacio geográfico	1
Sabiduría ancestral	1
Eficiencia energética	1
Rurales	1
Ecología urbana	1
Restauración	1
Ecología de la polinización	1
Resiliencia	1
Desarrollo rural territorial	1
Reservas indígenas	1
Cuencas	1
Reservas campesinas	1
Configuraciones territoriales	1
Rendimiento de cultivos	1
Coberturas vegetales	1
Reforma agrarian	1
Clasificación	1
Políticas públicas	1
Cambios en la cobertura forestal	1
Transdisciplina	1
Cambios de tierra	1
Planificación urbana	1
Cambio de cubierta / uso del suelo	1
Plan de vida	1
Socioecología	1
Plan de desarrollo territorial	1
Analysis espacial	1
Percepciones sociales	1
Agroecología	1
Pecuária	1
Frontera agrícola	1
Paramos	1
Expansion urbana	1
Paisajes sostenibles	1
Etnobiología	1
Paisajes multifuncionales	1
Espacio	1
Paisajes bioculturales	1
Enfoques territoriales	1
Paisaje terrestre	1
Ecosistemas terrestres	1
Tierra indígena	1

Economía ecológica	1
Ordenamiento territorial	1
Ecología regional	1
Nexo agua-tierra	1
Teledetección	1
NDVI	1
Suelo	1
Multiescala	1
Desarrollo sostenible	1
Modelación espacial	1
Zonas costeras	1
Medios de vida	1
Cuencas hidrosociales	1
Matriz agroecológica	1
Conservación	1
Manglares	1
Conflictos socioambientales	1
Manejos sustentables	1
Condiciones socio-ambientales	1
Manejo de terrenos	1
Código forestal	1
Manejo de socioecosistemas	1
Coberturas de la tierra	1
Manejo agrícola	1
Clasificación de suelos	1
Uso del territorio	1
Cerrado	1
Interacciones	1
Características urbano-ambientales	1
Agricultura familiar	1
Cambios en el uso del suelo	1
Administración del campo	1
Uso de tierra	1
Actores sociales	1
Cambios de paisaje	1
Huertas familiares	1
Socioecosistemas	1
Grandes paisajes	1
Cambio de cobertura	1
Gobernanza de riesgo	1
Buen vivir	1
Gobernanza de abajo hacia arriba	1

Biocultura	1
Territorial	1
Área protegida	1
Gestión territorial	1
Ambiente	1
Gestión	1
Agroecosistemas	1
Geografía	1
Agroecología	1
Ganadería	1
Frontera agropecuaria	1
Instrumentos de política	1
Acuícolas	1
Indicadores	1
Acción colectiva	1
Impactos acumulativos	1
Iluminación	1
Total keywords	157

Q24 - In your work with indigenous and/or local communities, what are the terms related to "land systems" that you most frequently use?



All keywords in "land systems" used in work with IPLC

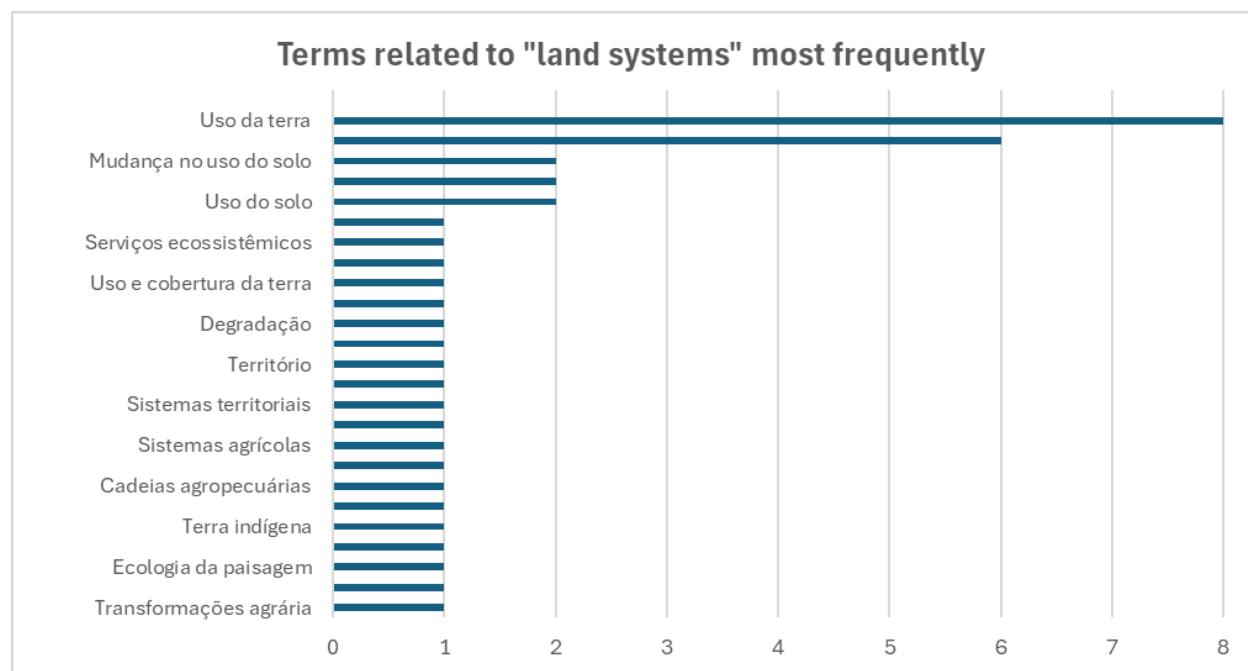
Territorio	14
Gobernanza	5
Tierra	4
Uso de la tierra	4
Uso del suelo	4
Uso	3
Comunidad	3
Paisaje	3
Medios de vida	3
Manejo de tierra	2
Manejo	2
Áreas protegidas	2
Cambio	2
Manejo de recursos	2
Cambio climático	2
Servicios ecosistémicos	2
Deforestación	2
Finca	2
Agricultura	2
Aprovechamiento sostenible	1
Sabiduría ancestral	1
Propiedad de la tierra	1
Codiseño	1
Sistemas de vida	1
Componente ancestral	1
Territorios de vida	1
Actividades económicas que realizan	1
Reserva de la biósfera	1
Comunidades dependientes	1
Sistema humano-naturaleza	1
Conexión territorio-cultura	1
Tenencia de la tierra	1
Conocimiento ecológico tradicional	1
Uso del territorio	1
Conservación y desarrollo	1
Principales desafíos asociados	1
Control de incendios	1
Región/bioregión	1
Coproducción	1
Reservas forestales	1
Cosmovisión	1
Seguridad alimentaria	1
Cuenca	1
Sistemas de producción	1
Cultivos	1

Sistemas socio-ecológicos	1
Decisiones sobre su uso/manejo	1
Territorialidad indígena	1
Calidad del agua	1
Aya sachá	1
Dependencia	1
Cuencas hidrográficas	1
Ejido	1
Planes de vida	1
Erosión cultural	1
Producción familiar	1
Bondades naturales	1
Rastrojo	1
Frontera agrícola	1
Relación humano-naturaleza	1
Actores vinculados o afectados	1
Reservas	1
Impacto antropico	1
Retroalimentaciones	1
Lindero	1
Salud ecosistémica	1
Bosques	1
Cambio de uso de suelo	1
Cambio de cobertura de tierra	1
Sistema sociológico	1
Cambio de suelo	1
Sistemas de usos de la tierra	1
Prácticas agrícolas	1
Sistemas productivos	1
Mapeo	1
Tala	1
Acceso al agua	1
Terras indígenas	1
Nuboselva	1
Aprovechamiento	1
Restauración	1
Cambios en actividades agropecuarias	1
Bioculturalidad	1
Biocultura	1
Paisajes agrícolas tradicionales	1
Uso común	1
Pastizales	1
Parcela	1
Patrones de uso	1
Chacras	1
Percepción del territorio	1
Paisaje integral	1

Conservación	1
Monte	1
Naturaleza	1
Total keywords	95

Portuguese survey version

Q20 - When searching for Portuguese literature relevant to your work related to "land systems" in Latin America, what keywords or search terms do you use most frequently?

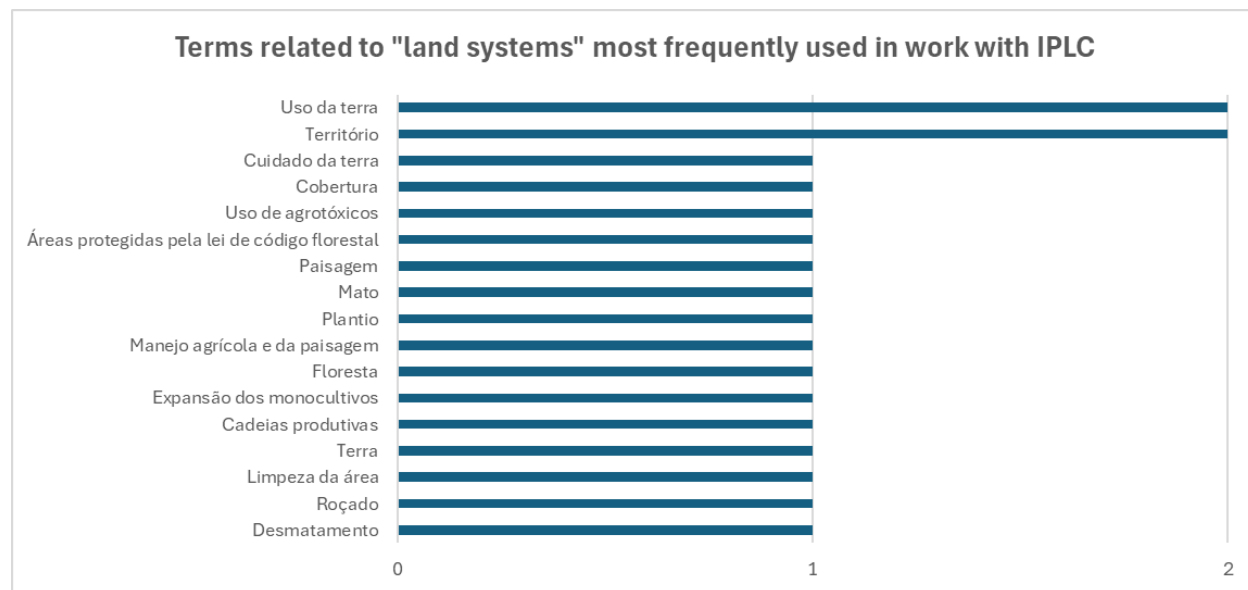


All terms related to "land systems" used as search keywords in portuguese literature

Uso da terra	8
Desmatamento	6
Uso do solo	2
Sistemas alimentares	2
Degradação	1
Serviços ecossistêmicos	1
uso e mudança no uso do solo	1
Ecologia da paisagem	1
Território	1
Governança fundiária	1
Uso e ocupação	1
Governança territorial	1

Regeneração	1
Sistemas agrícolas	1
Conservação	1
Sistemas territoriais	1
Histórico de ocupação	1
Terra indígena	1
Land change	1
Cadeias agropecuárias	1
Transformações agrária	1
Mudança de uso da terra	1
Uso e cobertura da terra	1
Mudança do uso do solo	1
Mudança no uso do solo	1
Pequenos produtores	1
Total keywords	26

Q24 - In your work with indigenous and/or local communities, what are the terms related to "land systems" that you most frequently use?



All terms related to "land systems" used in work with IPLC

Território	2
------------	---

Uso da terra	2
Desmatamento	1
Roçado	1
Limpeza da área	1
Terra	1
Cadeias produtivas	1
Expansão dos monocultivos	1
Floresta	1
Manejo agrícola e da paisagem	1
Plantio	1
Mato	1
Paisagem	1
Áreas protegidas pela lei de código florestal --app e reserva legal	1
Uso de agrotóxicos	1
Cobertura	1
Cuidado da terra	1
Total keywords	17